

中国国家汉办规划教材
日本学生使用

汉语易读

わかりやすく、
力がつく中国語教科書

Ⅱ 课文 (附练习册)

陆庆和 徐菊秀
姚晓琳 叶翔
俞稔生 高山乾忠
—— 编 著



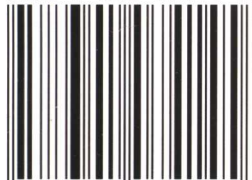
北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

わかりやすく、力がつく中国語教科書

汉语 读

Ⅱ 课文(附练习册)

ISBN 7-301-07414-X



9 787301 074145 >

责任编辑：杜若明

封面设计：博书堂设计工作室



博书堂

电话：84832208 84833911

E-mail: boshutang@vip.sina.com

ISBN 7-301-07414-X/H·1015

定 价：48.00元（含练习册）

中国国家汉办规划教材
日本学生使用

汉语易读

わかりやすく、力がつく中国語教科書

Ⅱ 练习册

陆庆和 徐菊秀
姚晓琳 叶翔
俞稔生 高山乾忠
●—— 编 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

わかりやすく、力がつく中国語教科書

汉语 读

II 练习册

ISBN 7-301-07414-X



9 787301 074145 >

责任编辑：杜若明
封面设计：博书堂设计工作室



电话：84832208 84833911
E-mail: boshutang@vip.sina.com

ISBN 7-301-07414-X/H · 1015

中国国家汉办规划教材
日本学生使用

わかりやすく、力がつく
中国語教科書

汉语易读

(II)

课文

陆庆和 徐菊秀 姚晓琳 编著
叶翔 俞稔生 高山乾忠

北京大学出版社
北 京

中国国家汉办规划教材
日本学生使用

わかりやすく、力がつく
中国語教科書

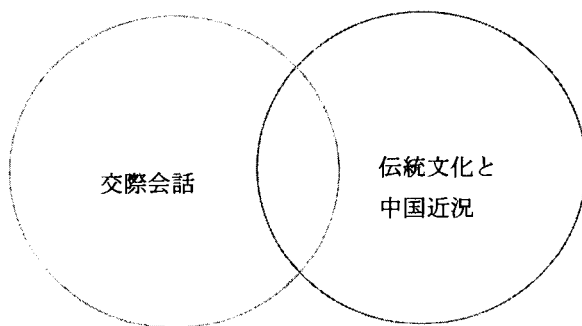
汉语易读

(II)

练习册

陆庆和 徐菊秀 姚晓琳 编著
叶翔 俞稔生 高山乾忠

中国文法



北京大学出版社
北 京

图书在版编目(CIP)数据

汉语易读(II)课文(附练习册) / 陆庆和, 徐菊秀, 姚晓琳, 叶翔, 俞稔生, 高山乾忠编著. —北京: 北京大学出版社, 2005.3

ISBN 7-301-07414-X

I. 汉… II. ①陆… ②徐… ③姚… ④叶… ⑤俞… ⑥高… III. 汉语 - 对外汉语教学 - 教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 039398 号

书 名: 汉语易读(II)课文(附练习册)

著作责任者: 陆庆和 徐菊秀 姚晓琳 叶翔 俞稔生 高山乾忠 编著

责任编辑: 杜若明

标准书号: ISBN 7-301-07414-X/H · 1015

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

排 版 者: 北京华伦图文制作中心

印 刷 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 18.75 印张 460 千字

2005 年 3 月第 1 版 2005 年 3 月第 1 次印刷

定 价: 48.00 元(含练习册)

第一课 旅途顺利吗？

会话文



(机场：夏飞(男)和林兰(女)手举写着人名的木牌等候在大厅里，松田和川谷走出海关)

川谷：你看，他们在那儿！

Nǐ kàn, tāmen zài nàr!

松田：在哪儿？哦，我也看见了。

Zài nǎr? Ò, wǒ yě kànjian le.

(他们向夏飞走来)

夏飞：请问，你们是川谷一郎和松田幸子吗？

Qǐngwèn, nǐmen shì Chuāngǔ Yīláng hé Sōngtián Xìngzǐ ma?

川谷：对！我是川谷一郎，她叫松田幸子。

Duì! Wǒ shì Chuāngǔ Yīláng, tā jiào Sōngtián Xìngzǐ.

夏飞：我叫夏飞，她叫林兰。我们都是学校的老师。

Wǒ jiào Xià Fēi, tā jiào Lín Lán. Wǒmen dōu shì xuéxiào de lǎoshī.

林兰：欢迎你们。

Huānyíng nǐmen.

夏飞：怎么样？旅途顺利吗？

Zěnmeyàng? Lǚtú shùnlì ma?

川谷：谢谢，很顺利。

Xièxie, hěn shùnlì.

松田：从日本到中国真近，一会儿就到了。

Cóng Rìběn dào Zhōngguó zhēn jìn, yíhuìr jiù dào le.

林兰：你们看看，行李都到了吗？

Nimen kànkàn, xínglǐ dōu dào le ma?

川谷：都到了。

Dōu dào le.

夏飞：那么，请上车吧！

Nàme, qǐng shàng chē ba!

短文

今天，我们终于来中国留学了。早上去机场的时候，

Jīntiān, wǒmen zhōngyú lái Zhōngguó liúxué le. Zǎoshang qù jīchǎng de shíhòu,

妈妈有点儿不放心，我安慰她说：“放心吧，妈妈，我已经长大

māmā yǒudiǎnr bù fàngxīn, wǒ ānwèi tā shuō: “Fàngxīn ba, māma, wǒ yǐjīng zhǎngdà le.”

le.”

我家的这只小花猫一直对我“喵喵”地叫，它是

Wǒ jiā de nà zhī xiǎo huāmāo yìzhí duì wǒ “miāomiāo” de jiào, tā shì

舍不得我走，还是想跟我一起去中国？再见了，我的

shěbude wǒ zǒu, hái shì xiǎng gēn wǒ yìqǐ qù Zhōngguó? Zàijiàn le, Wǒ de xiǎo huāmāo!

xiǎo huāmāo!

重要文型

1. 请问，你们是川谷一郎和松田幸子吗？

2. 怎么样？旅途顺利吗？
3. 从日本到中国真近。
4. 你们看看，行李都到了吗？
5. 妈妈有点儿不放心。
6. 它也舍不得我走，还是想跟我一起去中国？

注 釈

1. 请问，你们是川谷一郎和松田幸子吗？

人に礼儀正しくものを尋ねる言い方。

2. 怎么样？旅途顺利吗？

「旅路はどうでしたか」の意味。会話ではまず先に“怎么样”と言ってから、その後更に具体的な事を尋ねます。

- (1) 你身体怎么样？→怎么样？你身体好吗？
- (2) 你最近工作忙吗？→怎么样？你最近工作忙吗？

文法説明

1. “吗”を用いる疑問文

語気助詞“吗”を用いて疑問の意を表す文のことを「是非疑問文」といい、質問者に“Yes”か“No”かの回答を求めます。

- (1) 行李都到了吗？——到了。/ 没到。
- (2) 你学习汉语吗？——是的。/ 不，我不学。
- (3) 今天是星期天吗？——是。/ 不是。

2. 从……到……

“从……到……”には場所を示す語も、時間を示す語も挿入させることができます。

「～から～まで」と、場所や時間の起点（出発点・開始時間）から終点（到達点・終了時間）までを表します。

- (1) 从宿舍到教室

- (2) 从图书馆到食堂
- (3) 从上午到晚上
- (4) 从8:00到12:00

3. 接続詞“还是”を用いる選択疑問文

A、B二つの事柄の間に接続詞“还是”を挿入し、回答者に「AかそれともBか」と一つの答えを選ばせる疑問文のことを選択疑問文といいます。

- (1) 他去还是不去？——他不去。
- (2) 你喜欢喝咖啡还是喜欢喝茶？——我喜欢喝咖啡。
- (3) 他姓夏还是姓谢？——姓夏。

新しい単語

1. 哦	ò	(感)	「あっ」
2. 夏飞	Xià Fēi	(固)	夏飛
3. 林兰	Lín Lán	(固)	林蘭
4. 欢迎	huānyíng	(動)	歓迎する
5. 旅途	lǚtú	(名)	旅路
6. 顺利	shùnlì	(形)	順調である
7. 一会儿	yíhuìr	(副)	しばらく
8. 行李	xíngli	(名)	荷物
9. 到	dào	(動)	着く
10. 那么	nàme	(接)	それじゃ
11. 终于	zhōngyú	(副)	ついに
12. 留学	liúxué	(動)	留学する
13. 出发	chūfā	(動)	出発する
14. 有点儿	yǒudiǎnr	(副)	いささか
15. 放心	fàngxīn	(動)	安心する
16. 安慰	ānwèi	(動)	慰める
17. 已经	yǐjīng	(副)	もう、すでに
18. 只	zhī	(量)	匹
19. 花猫	huāmāo	(名)	みけ猫

20. 一直	yìzhí	(副)	ずっと
21. 喵	miāo	(拟音)	ニャーニャー
22. 舍不得	shěbude		名ごり惜しい
23. 还是	háishi	(接)	それとも
24. 跟	gēn	(前)	〜と
25. 一起	yìqǐ	(副)	いっしょに

練習

1. 下記の質問に中国語で答えなさい。

- (1) 川谷一郎和松田幸子去哪儿留学?
- (2) 他们到中国时, 谁去机场接他们的?
- (3) 从日本到中国远吗?
- (4) 松田离开家的时候, 她妈妈怎么样?
- (5) 松田家有一只小花猫, 你家呢?

2. 置き換え。

- (1) 请问, 你们是川谷一郎和松田幸子吗?

您 老师
你 日本人
他 川谷一郎
您 林兰老师

- (2) 他也舍不得我走, 还是想跟我一起去中国?

你学汉语 学英语
今天去 明天去
你喜欢喝茶 喜欢喝咖啡
你是姐姐 妹妹

 你知道吗？**问姓名和自我介绍**

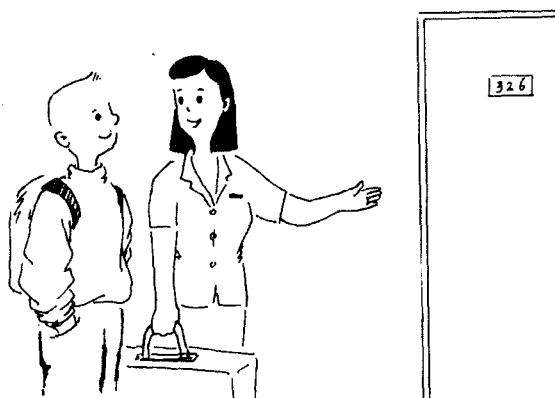
中国人初次见面，问对方姓名时，最常用“您贵姓？”回答时，去掉“贵”字，说：“我姓……”对比自己年轻得多的人或小孩子，则问“你姓什么？”“你叫什么名字？”就可以了。

如果在一群人中不知道谁是自己要找的人，可以问“请问，哪位是×××？”或“请问，您是×××吗？”

自我介绍比较简单，一般都说“我姓×，我叫×××。”汉语中同音字较多，为了介绍得更清楚，还可进一步说明是哪一个汉字。如：“我叫李明，木子——李，光明的‘明’。”第三课中就有这样的表达方法。

第二课 这是钥匙，请拿好

会话文



(夏飞、林兰把川谷、松田送到留学生宿舍)

夏飞：这是我们学校的留学生楼。

Zhè shì wǒmen xuéxiào de liúxuéshēng lóu.

林兰：你们就住在这儿。

Nǐmen jiù zhùzài zhèr.

夏飞：小姐，这两位是刚来的日本留学生 川谷一郎

Xiǎojie, zhè liǎng wèi shì gāng lái de Rìběn liúxuéshēng Chuāngǔ Yīláng
和 松田 幸子。

hé Sōngtián Xìngzǐ.

服务员：欢迎， 欢迎。 请给我看一下儿护照。(看后还给他们)

Huānyíng, huānyíng. Qǐng gěi wǒ kàn yí xiàr hùzhào.

谢谢！ 请跟我来。

Xièxie! Qǐng gēn wǒ lái.

(上楼)

服务员：松田， 你的房间是 216 号， 川谷的房间在

Sōngtián, nǐ de fángjiān shì èr-yāo-liù hào, Chuāngǔ de fángjiān zài

三 楼， 是 326 号， 都 是 单 人 间。

sān lóu , shì sān-èr-liù hào, dōu shì dānrénjiān.

松 田：（走进房间）房 间 很 干 净。

Fángjiān hěn gānjīng.

服务员：这儿 是 洗 手 间， 空 调 开 关 在 那 儿。

Zhèr shì xǐshǒujiān, kōngtiáo kāiguān zài nàr.

川 谷：还 有 电 视 机， 太 好 了。

Hái yǒu diànshìjī, tài hǎo le.

服务员：这 是 钥 匙， 请 拿 好。你 们 还 有 什 么 要 求， 请 随 时

Zhè shì yàoshi, qǐng náhǎo. Nǐmen hái yǒu shénme yāoqiú, qǐng suíshí
告 诉 我 们， 别 客 气。

gàosu wǒmen, bié kèqì.

川谷、松田：麻 烦 您 了， 请 多 关 照。

Máfan nín le, qǐng duō guānzhào.

短 文

我 一 个 人 住 一 间 屋 子， 我 的 房 间 很 安 静， 房 间 里 有

Wǒ yí ge rén zhù yì jiān wūzi, wǒ de fángjiān hěn ānjìng, fángjiān li yǒu
书 桌、 书 架、 电 话 和 电 视 机， 我 很 喜 欢。 当 然， 房 价 比 较
shūzhuō, shūjià, diànhuà hé diànshìjī, wǒ hěn xǐhuan. Dāngrán, fángjià bǐjiào
贵。 听 说， 五 号 楼 的 房 间 比 较 便 宜。 房 间 里 边 没 有 浴 室，
guì. Tīngshuō, wǔ hào lóu de fángjiān bǐjiào piányi. Fángjiān lǐbian méiyǒu yùshì,
不 过， 那 儿 每 层 楼 都 有 公 用 浴 室， 很 大， 也 很 干 净。
búguò, nàr měi céng lóu dōu yǒu gōngyòng yùshì, hěn dà, yě hěn gānjīng.

重要文型

1. 请给我看一下儿护照。
2. 川谷的房间在三楼。
3. 这儿是洗手间。

4. 你们还有什么要求，请随时告诉我们。
5. 房间里有书桌、书架、电话和电视机。
6. 听说，五号楼的房间比较便宜。
7. 房间里边没有浴室。
8. 不过，那儿有公用浴室。

注 釈

听说，五号楼的房间比较便宜。

“听说”は「聞くところによると～だ」の意味です。“我听老师说”などと、時には聞いた人の名前を挿入することもあります。

文法説明

1. 存在を表す動詞“在”

動詞“在”は存在（所在）を表します。主語は人や事物で、目的語は場所や方位を示す名詞です。語順は次のとおりです。

名詞／代名詞（存在する人や物）——在——名詞（場所）

- | | | |
|---------|---|-------|
| (1) 图书馆 | 在 | 教室对面。 |
| (2) 老师 | 在 | 前边。 |
| (3) 作业本 | 在 | 桌子上。 |

否定形はふつう“在”の前に“不”を加えますが、たまに“没”を加えることもできます。

- | | | |
|-----------|----|-----|
| (4) 留学生楼 | 不在 | 这儿。 |
| (5) 昨天上午我 | 没在 | 家。 |

2. 存在を表す動詞“是”

動詞“是”は判断を表す以外に、存在を表すこともできます。主語は場所か方位を示す名詞で、目的語は存在する人や事物です。語順は次のとおりです。

名詞／代名詞（場所、方位）——是——名詞（存在する人や物）

- | | | |
|-----------|---|--------|
| (1) 图书馆对面 | 是 | 我们的教室。 |
|-----------|---|--------|

(2) 教室外边 是 大草坪。

否定形は“是”の前に“不”を加えます。

(3) 教室外边 不是 操场。

(4) 那儿 不是 食堂。

3. 存在を表す動詞“有”

動詞“有”は領有を表す以外に、存在を表すこともできます。語順は“是”の場合と同じです。

名詞／代名詞（場所、方位）——有——名詞（存在する人や物）

(1) 银行里边 有 很多人。

(2) 桌子上 有 一本杂志。

否定形は“有”の前に“没”を加えます。

(3) 教室里 没有 人。

(4) 房间里 没有 浴室。

上記の三つの例から、同じ存在を表す文でも、“是”、“有”を用いる文と、“在”を用いる文では語順がまったく反対になることがわかります。注意する点として、“有”を用いる文はただ単に「ある場所に何かが存在している」ことを表しているだけなので、目的語は不特定（未知）の物になります。したがって“宿舍旁边有我们的餐厅”とは言えず、“宿舍旁边是我们的餐厅”或いは“我们的餐厅在宿舍旁边”と言わなければなりません。

4. ……，不过……

接続詞“不过”は逆接、転換の語気を表します。“但是”、“可是”とほぼ同じ意味ですが、日本語の「しかし」よりニュアンスは軽くなり、「でも」に相当します。

(1) 我没有去过富士山，不过我看过富士山的照片，真美。

(2) 我家离学校很远，可是交通很方便。

(3) 小王学过一年日语，但是说得很好。

新しい単語

1. 留学生 liúxuéshēng (名) 留学生